



# С

**СПАСЪ**, м. 1. *Спасение (тж. о спасении в вечности, избавлении от вечных мук); благоденствие; благо, счастье.* Великъ бо тамо спсѣ обрѣтають иже горькую смъртию отъ тѣла отълучаться (πλείστην... σωτηρίαν). Изб.Св. 1073 г.<sup>2</sup>, 410. И бытъе бо наше творительныя ему [Богу] силы есть, и пребывание съдръжящая ему силы и правления [вм.: правление] и спсѣ промыслныя ему силы (σωτηρία). Ио.екз.Бог.<sup>1</sup>, II, 116. XII–XIII вв. Аще безрасмысленыя рыбы вѣдятъ, что имъ подоба творити о переднѣмъ годѣ и храняще суть своего спса и переходятъ толики ширинѣ морьскыѣ, хотяще обрѣсти еже на ползу, а мы что реч(е)мъ? Размысломъ есми почтени и закону научени... и дѣмъ премудрени добра вискати, а вреднаго убѣгати... но мы въ празныѣ живемъ, рыбѣ хуже собою пекущеса о дѣи (φυλακτικὰ τῆς ἰδίας αὐτῶν σωτηρίας). Мерило пр., 70. XIV в. Якоже бо нѣ видѣши обитальници Сиони ваше плѣние, якоже ж(е) узрять вскорѣ отъ Бѣа вашего спсѣ (τὴν σωτηρίαν). (Вар. IV, 24) Библ.Генн. 1499 г. Сам же паки, якоже есть подоба и пещися людьми и церквами, такоже творяше и уча, еже на успѣхъ и спась души людеи. (Ж.Ио.Злат.) ВМЧ, Ноябрь 13–15, 988. XVI в. ~ XIV в. С ъ п а с а о м ъ – *спокойно, безопасно.* И отпусти я Исакъ, и от(ъ)идоша от него съ спсмъ (μετὰ σωτηρίας). (Быт. XXVI, 31) Пятикн., 26 об. XIV в. И реч(е) Иосифъ... Мужь, у негоже обрѣтеса чаша, тотъ да будетъ рабъ, а вы идѣте съ спсомъ ко оубо своему (μετὰ σωτηρίας). (Быт. XLIV, 17) Там же, 49 об. [то же – Библ.Генн. 1499 г.].

2. *Спаситель.* Възрадовася дѣхъ мой о Бозѣ спсасѣ моемъ (ἐλί τῷ Θεῷ τῷ σωτῆρι μου). (Лук. I, 47) Остр.ев., 217. 1057 г. И то просвѣтилъ еси исповѣдати... Спсѣу дѣиѣ нашихъ (τοῦ σωτῆρος). Мин.Дубр.<sup>2</sup>, 70. XI в. Нъ въпияше благодарствыныи (глась) Иовль: нагъ изидохъ и-щерева матери моя, нагъ и поиду къ единому Съдѣтелю и Съпасу душамъ нашимъ (Σωτῆρα). Стихирарь, 19. XII в. Не прежде ма обоимите, но прежде спса моего бывшаго и женѣ моеи блѣоугодника цѣлуйте Антигона (τὸν σωτῆρά μου ὑενομενον). Александрия, 227. XV в. [то же – Хроногр. 1512 г., 210]. Симон же... вниде, яко владыка, избавити град отъ ревнители, хвалимъ народомъ,

яко спась и промысленик (σωτῆρ). Флавий. Полон.Иерус. II, 54. XVI в. ~ XI–XII вв. – *О Христе.* Съспась родися отъ неѣ неизмѣснѣ Бѣ и члѣвкѣ. Изб.Св.1073 г.<sup>2</sup>, 504. Приде бо Спсѣ и не приять бысть отъ Ийля. Сл.Илар.<sup>2</sup>, 87. XV в. ~ XI в. (С в я т ы й) С п а с ъ – *Спаситель, Христос; тж. о церкви, монастыре, связанных с именем Спасителя.* Се въдале Варламе Стѣму Спсѣу землю и огородъ и ловища рыбная и гоголиная и пожни... Аще кто... захочетъ от(ъ)яти отъ нивѣ ли, отъ пожны ли, или отъ ловищъ, а буди ему противнѣ(ъ) стѣи Спсѣ и въ съ вѣкѣ и въ будущи. Гр.Варл.Хут., 458. 1192–1210 гг. Дѣти мои вси дають оброкъ С(вя)т(о)му Сп(а)су пятнадцат(ъ) руб. на годъ на Сп(а)с(о)въ д(е)нь. Дух.и дог.гр., 36. 1389 г. Поидохъ отъ Святого Спаса Златоверхаго съ его милостью, отъ великого князя Михаила Борисовича. Х.Афан.Никит., 11. XV–XVI вв. ~ 1472 г. (1076): Преставися князь великии Святѣславъ, сынъ Ярославль... отъ рѣзаниа желвеи, и положенъ бысть в Черниговѣ въ Спась. Моск.лет., 11. XVI в. [ср. Лавр.лет., 199. 1377 г.: и положенъ Черниговѣ у Стѣа(о) Спса]. С п а с ъ д е н ь – *праздник Преображения Господня (6 августа по юлианскому календарю).* (1440): Бысть знамение в Воронеже: отъ иконы святого Николы, из леваго ока, из суха дрѣва истече кровь напрасно, на заутрени, въ Спась день. Псков.лет. II, 133. XVI в. [Псков.лет. I, 44. XVII в.: на Спасовъ день].

**СПАСАТИ.** 1. *Спасать, сохранять; тж. о спасении человека для вечной жизни, избавлении от вечных мук.* Мнози бо глѣю: егоже хоше Бѣ спсае или погуби (σφῆζει). Изб.Св. 1073 г.<sup>2</sup>, 523. Гѣ... спсаесть въ врѣмя печали (Сирах. XXXVII, 11: σφῆζει). Изб.Св. 1076 г., 319. Добръ твориши... спсаеши дѣию свою (σφῆζει). Патерик Син., 192. XI в. Кто убо мѣлстивъ паче мене, спсающему всю тварь щедротами (τὸν σφῆζοντα)? Ефр.Сир. I, 14. XIII в. Радуйся зѣло, дщи Сионя, проповѣдай, дщи Иерѣлимова, се црѣ твои грядетъ правденъ и спсаа (Зах. IX, 9: σφῆζον). Козма Инд.<sup>2</sup>, 179. 1495 г. ~ XII–XIII вв. Ни коня тварь украшаеть, ни птицю высокое гнѣздо спасаеть, но оному на потребу ножыная скорость, а птицамъ крыльная лѣтання. Пч., 133. XV в. ~ XIII в. (1408): Якоже великии Христовъ муче-